

ZMLUVA

na zabezpečenie zberu empirických údajov a ich vyhodnotenia k zisťovaniu Spotrebiteľský barometer a na refundáciu nákladov medzi NBS a Štatistickým úradom SR

uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

Číslo u zmluvnej strany č. 1:

Číslo u zmluvnej strany č. 2: 3-3-1/2004-ÚVVM

Zmluvná strana č.1: Národná banka Slovenska
 Imricha Karvaša 1
 813 25 Bratislava

Zastúpená: Ing. Peter Ševčovic
 vrchný riaditeľ Menového úseku

Bankové spojenie: Národná banka Slovenska Bratislava
číslo účtu: 115-64183-002/0720
IČO: 308 447 89

(ďalej len „NBS“)

Zmluvná strana č. 2: Štatistický úrad Slovenskej republiky
 Miletičova 3
 824 67 Bratislava

Zastúpený: Ing. Štefan Schill
 podpredseda

Bankové spojenie: Národná banka Slovenska Bratislava
číslo účtu: 2329002/0720
IČO: 00 166 197

(ďalej len „ŠÚ SR,“)

ČLÁNOK I.

Predmet zmluvy

ŠÚ SR a NBS sa zaväzujú spolupracovať na prieskume spotrebiteľských nálad a správania sa obyvateľstva v rámci zisťovania "Spotrebiteľský barometer" u občanov SR v mesiacoch február, marec, máj, jún, august, september, november a december roku 2004. NBS poskytne konzultácie pri formulácii otázok, ktoré budú predmetom prieskumu a ŠÚ SR zabezpečí zber empirických údajov a ich vyhodnotenie v rozsahu 17 meritórnych otázok a 8 demografických otázok na reprezentatívnej vzorke 1200 respondentov. Prvostupňové a druhostupňové triedenie empirických údajov a informatívnu správu ŠÚ SR odovzdá NBS v digitálnom tvare, vo formáte SPSS for Windows v termíne podľa tejto zmluvy.

ČLÁNOK II.

Platobné podmienky

1. ŠÚ SR sa zaväzuje, že uhradí výdavky vynaložené na zabezpečenie zberu empirických údajov podľa článku I tejto zmluvy a na odmeny anketárov, ktorých výška pri jednom zisťovaní je 90 000,- Sk, slovom deväťdesiat tisíc korún slovenských. Pri ôsmich zisťovaniach v roku 2004 táto suma bude predstavovať 720 000,- Sk, slovom sedemstodvadsať tisíc korún slovenských.
2. NBS sa zaväzuje refundovať všetky výdavky ŠÚ SR uvedené v bode 1 tohto článku, ktoré súvisia so zabezpečením zberu empirických údajov a odmenami pre externých spolupracovníkov - anketárov. Úhrady vykoná NBS v dvoch splátkach.
ŠÚ SR vystaví prvú faktúru za zisťovanie uskutočnené v mesiacoch február, marec, máj, jún roku 2004 na sumu 360 000,- slovom tristošesťdesiat tisíc korún slovenských v mesiaci júl 2004. Faktúra bude splatná do 15 dní odo dňa jej doručenia NBS.
Faktúru za zisťovania uskutočnené v mesiacoch august, september, november a december roku 2004 na sumu 360 000,- Sk slovom tristošesťdesiat tisíc korún slovenských vystaví ŠÚ SR do 7. decembra 2004. Faktúra bude splatná do 15 dní odo dňa jej doručenia NBS.
3. V prípade ak faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu, t.j. nebude po stránke vecnej alebo formálnej správne vystavená, NBS túto vráti ŠÚ SR na prepracovanie. Nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia správne doplnenej, resp. prepracovanej faktúry NBS.
4. NBS uhradí dohodnuté sumy v prípade, ak ŠÚ SR splní predmet zmluvy v termínoch podľa článku III. tejto zmluvy. V prípade, ak bude ŠÚ SR v omeškaní s plnením termínov plnenia, NBS uhradí dohodnuté sumy v nových termínoch písomne dohodnutých.

ČLÁNOK III.

Termín plnenia

1. ŠÚ SR bude plniť predmet tejto zmluvy v mesiacoch február, marec, máj, jún, august, september, november a december roku 2004 tak, že vždy najneskôr do 20. dňa príslušného mesiaca, v ktorom vykonáva zisťovanie, odovzdá NBS získané údaje, ich prvostupňové a druhostupňové triedenia a vždy najneskôr do 3. dňa nasledujúceho mesiaca odovzdá NBS informatívnu správu o získaných údajoch.
2. O odovzdaní a prevzatí zisťovaním získaných a vyhodnotených údajov a informatívnej správy v digitálnom tvare, vo formáte SPSS for Windows podpíšu zmluvné strany písomný protokol.
3. V prípade, ak ŠÚ SR nespĺní predmet zmluvy v termínoch podľa tejto zmluvy, zaväzuje sa uhradiť NBS zmluvnú pokutu vo výške 0,25 % z fakturovanej čiastky za každý deň omeškania.

ČLÁNOK IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. ŠÚ SR a NBS sa zaväzujú bezodkladne vzájomne informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré môžu mať vplyv na plnenie predmetu tejto zmluvy.
2. Vlastníkmi získaných empirických údajov sú ŠÚ SR a NBS, ktorí sú oprávnení údaje ďalej spracovávať a publikovať.
3. ŠÚ SR na svoje vlastné náklady vykoná v mesiacoch január, apríl, júl, október 2004 zisťovania „Spotrebiteľský barometer“, ktorých výsledky poskytne bezplatne NBS, ktorá je oprávnená údaje ďalej spracovávať a publikovať.

ČLÁNOK V.

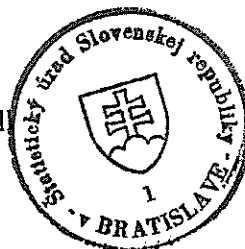
Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami.
2. Zmluvu možno meniť a dopĺňať iba na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
3. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a Občianskeho zákonníka.
4. Zmluva je vypracovaná v šiestich vyhotoveniach, z ktorých štyri obdrží NBS a dve ŠÚ SR.
5. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvárajú na základe vlastnej slobodnej vôle, nie v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok a svoj súhlas s jej obsahom vyjadrujú vlastnoručnými podpismi.

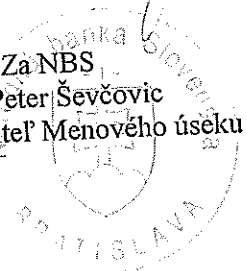
Bratislava 16.1.2004 Schil

Bratislava 16.1.2004

Za ŠÚ SR
Ing. Štefan Schil
podpredsa



Za NBS
Ing. Peter Ševčovic
vrchný riaditeľ Menového úseku



átum
2004
16.1.2004
2004